

**Raiffeisen Rowing Trophy
Regatta Schwarzsee**

Samstag/Sonntag, 9./10. September 2017



RAIFFEISEN ROWING TROPHY

REGATTA SCHWARZSEE / LAC NOIR

9. & 10. September / 9. & 10. septembre 2017

Regattabestimmungen - Règles de la régates

1. Gültige Reglemente Règlement applicables	<p><i>Die RAIFFEISEN ROWING TROPHY (RRT) und die Regatta Schwarzsee unterliegen dem Code des Courses der FISA und den Nationalen Ergänzungen des SRV.</i></p> <p><i>La RAIFFEISEN ROWING TROPHY (RRT) et la régates du Lac Noir sont soumises aux dispositions du Code des courses de la FISA et des Compléments nationaux de la FSSA.</i></p>
2. Beschreibung der Veranstaltung - Ort / Lieu: - Datum / Date: - Kategorie catégorie: - Rennbeginn Samstag: Début samedi: - Rennbeginn Sonntag: Début dimanche	 <i>Schwarzsee / Lac Noir / Kanton Fribourg/ Canton de Fribourg</i> <i>9. & 10. September 2017 /9. & 10. septembre 2017</i> <i>B2; Nationale Regatta mit internationaler Beteiligung</i> <i>B2; Régates nationale avec participation internationale</i> <i>14.00 Uhr (Rennen 101 -122 & Vorläufe RRT)</i> <i>(Courses 101 -122 & Eliminatoires RRT)</i> <i>09.00 Uhr (Rennen 201 – 230 & ½-Finale & Finale RRT)</i> <i>(Courses 201 – 230 & ½-finales & finales RRT)</i>
3. Strecke - Bahnlänge / Longueur: - Gewässer / Eau: - Techn. Einrichtungen: Plan d'eau:	 <i>Regatta/ régates = 750 m / RRT = 500 m</i> <i>Stehend / Eau morte</i> <i>- Anzahl Bahnen = 6 lignes d'eau</i> <i>- Streckenmarkierung = Bojenreihen auf den Aussenseiten</i> <i>- balisage (lignes des bouées) à l'extérieur du champ des courses</i> <i>- Starteinrichtung = fliegend</i> <i>- Alignement au départ sans ponton</i>

RAIFFEISEN

Regatta Schwarzsee / RRT 2017

4. Situationsplan Plan de situation	<i>Anhang 1</i> <i>Annexe 1</i>
5. Regattaprogramm Programme de la régata	<i>Anhang 2</i> <i>Annexe 2</i>
6. Rennmodus Modes des courses	<p>Regatta Schwarzsee: <i>Serien (Zusammenlegung bei Ausfall von Rennen)</i></p> <p>RRT: <i>Cupsystem für Doppelweier</i> <i>(2 startende Boote, der Sieger kommt weiter / 1/8 Final, 1/4-Final, 1/2-Final, Final & kleiner Final, bei mehr als 16 gemeldeten Boote pro Kategorie finden Platzierungsläufe statt)</i></p> <p>Régate du Lac Noir: <i>Séries (regroupement des courses si peu d'inscriptions)</i></p> <p>RRT: <i>Système en élimination pour 2x</i> <i>(2 bateaux au départ/ vainqueur continue -> 1/8-final, 1/4-final, 1/2-finale, finale & petite finale, si plus de 16 inscriptions par catégorie, des courses de placement pour les 16 1/8-finales auront lieu)</i></p>
7. Startgeld Finances d'inscription	<p>Regatta Schwarzsee: <i>Einsatz pro Sitz = CHF 10.- (Ausnahme 1X & 2X = CHF 25.-/Boot/ Neu 8+ = gratis) Maximalpauschale Regatta = CHF 850.-</i> <i>(ausländische Vereine bezahlen 25% der Meldegelder, maximal 400.-)</i></p> <p>RRT: <i>Einsatz pro Doppelweier = CHF 50.-</i> <i>Keine Maximalpauschale für die RRT</i> <i>Ausländische Vereine bezahlen das ganze Startgeld.</i></p> <p><i>Zahlungsadresse für RRT und Regatta Schwarzsee:</i> <i>Clearing : 4835</i> <i>Konto bei der CS: IBAN CH79 0483 5183 2028 71000</i> <i>lautend auf Regattaverein Fribourg RVF</i></p> <p>Régate du Lac Noir: <i>Par siège = CHF 10.- (Exception 1X & 2X = CHF 25.-/bateau/ Nouveau 8+ = gratuit)</i> <i>Maximum par club pour la régata= CHF 850.-</i> <i>(Clubs étrangers payent 25%, max. 400.-)</i></p> <p>RRT: <i>Finance par 2x = CHF 50.-</i> <i>Pas de maximum par club pour la RRT.</i> <i>Les clubs étrangers payent la totalité des finances de l'inscription.</i></p> <p><i>Adresse de paiement pour régata et RRT: Clearing : 4835</i> <i>Compte auprès du CS: IBAN CH79 0483 5183 2028 71000</i> <i>au nom du Regattaverein Fribourg RVF</i></p>

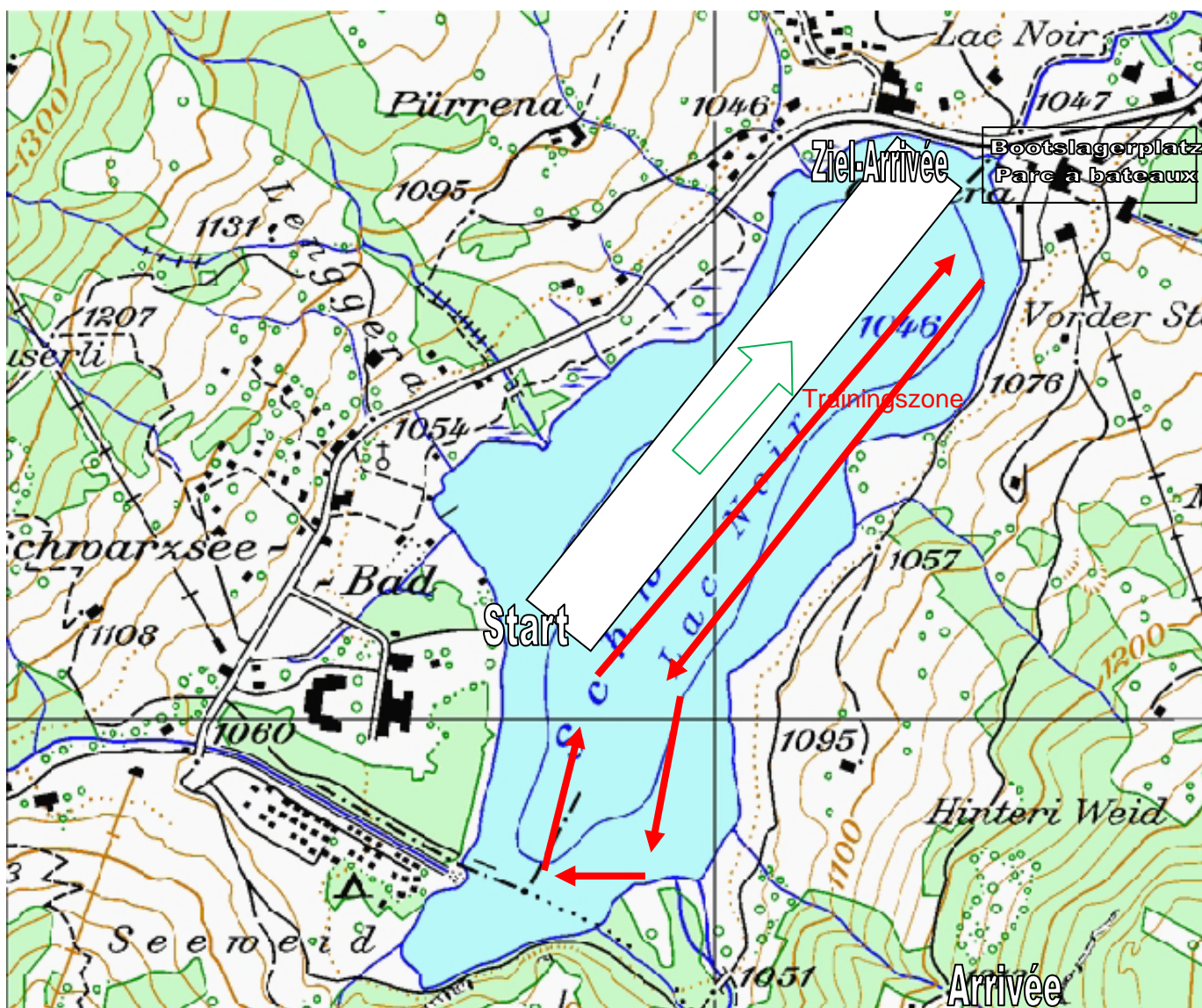
8. Meldetermin Délais d'inscription	Freitag, 1. September 2017, 20.00 Uhr, per Internet oder Post; Nachmeldungen sind nach Rücksprache mit Peter Uhl möglich. Vendredi, 1er Septembre 2017, 20.00, par Internet ou par poste; Changements peuvent être discutés avec Peter Uhl.
9. Meldeadresse Adresse d'inscription	<ul style="list-style-type: none"> - Meldung über die Webseite: www.alpinerowing.ch/meldung; - Mit einem Aufschlag von CHF 50.- per Post an: Peter Uhl, Stegmätteli 10, 3177 Laupen - Inscriptions sur site Internet : www.alpinerowing.ch/inscription ; - Par poste avec une surcharge de CHF 50.- à : Peter Uhl, Stegmätteli 10, 3177 Laupen
10. Adresse des Veranstalters Adresse de l'organisateur	Peter Uhl, Stegmätteli 10, 3177 Laupen Mobil +41 (0)79 206 07 20, e-Mail: info@alpinerowing.ch
11. Regattasekretariat Secrétariat de la régata - Öffnungszeiten: - Horaire d'ouverture:	Schwarzsee, Regattabüro neben Restaurant Gypsera, Tel. +41 (0)79 206 07 20, e-mail: info@alpinerowing.ch Lac Noir, Container près du restaurant Gypsera, Tel. +41 (0)79 206 07 20, e-mail: info@alpinerowing.ch Samstag: 2½ Std. vor Beginn des ersten Rennens, Sonntag: 1½ Std. vor Beginn des ersten Rennens, bis jeweils eine Stunde nach dem letzten Rennen Samedi: 2½ heures. avant la première course, Dimanche: 1½ heures avant la première course et 1 heure après la dernière course.
12. Trainingszeiten Entraînement	Training ist am Samstag und Sonntag jederzeit möglich Entraînement possible le samedi et dimanche toute la journée
13. Weitere Bestimmungen Règles additionnelles	<ul style="list-style-type: none"> - Lizenzen: Alle teilnehmenden Ruderinnen und Ruderer müssen im Besitz einer gültigen SRV-Wettkampflizenz sein; diese ist bis zum Meldetermin bei der SRV-Geschäftsstelle zu beantragen. Die Jury entscheidet über die Zulassung von ausländischen Wettkampflizenzen. Rennen 103, 122 und 210 haben keine Lizenzpflicht und sind für Sportler, die noch kein Rennen gefahren sind. - Im Bereich zwischen dem Restaurant Gypsera und dem Seeufer ist es untersagt Zelte aufzustellen. - Unterkunft: ist Sache der Teilnehmer. Das Tourismusbüro von Schwarzsee ist behilflich bei der Suche: www.schwarzsee-tourismus.ch → NEU: Das Sportzentrum Schwarzsee bietet günstige und behagliche Unterkünfte an. Buchungen bitte per E-Mail an info@alpinerowing.ch senden.

- *Obleute-Sitzung: findet nur bei einer außerordentlichen Situation statt und wird per Lautsprecher angekündigt.*
- *Preise Regatta Schwarzsee: Medaillen für die Erstplatzierten*
- *Preise RRT (Preisgeld pro Boot in CHF):*
 - *Junior(in)en: 1. = 200.- / 2. = 100.- / 3. = 50.-*
 - *Senior(in)en: 1. = 300.- / 2. = 200.- / 3. = 100.-*
 - *Sind weniger als 5 Boote am Start, erhält nur der Sieger sein Preisgeld, die 3 Ersten jedoch eine Medaille.*
- *Es werden keine Entschädigungen bezahlt*
- *Normale Haftung eines Regattaveranstalters*
- *Weitere Informationen zu der Veranstaltung: www.alpinerowing.ch oder e-Mail an: info@alpinerowing.ch*

- ***Licences** : obligatoires pour tous les rameurs; le règlement FSSA fait foi. Les rameurs des clubs suisses doivent donc être en possession d'une licence valable. Les rameurs étrangers présenteront leurs licences nationales. Les courses 103, 122 et 210 n'ont pas d'obligation de licence et peuvent être courues que par des sportifs ayant couru aucune régata auparavant.*
- ***Il est interdit de placer des tentes dans la zone entre le restaurant Gypsera et le bord du lac.***
- ***Le logement** est affaire des clubs. Le bureau de tourisme du Lac Noir peut vous aider:
www.schwarzsee-tourismus.ch
→ **NOUVEAU: Le centre sportif du lac Noir offre des logements intéressants. Les réservations sont à envoyer par courriel à : info@alpinerowing.ch***

- *Séance des délégués: Elle aura seulement lieu en cas de besoin et sur annonce par haut-parleur.*
- *Prix régata Lac Noir: Médailles pour les premiers*
- *Prix en espèces RRT (Montant par bateau en CHF):*
 - *Juniors: 1. = 200.- / 2. = 100.- / 3. = 50.-*
 - *Seniors: 1. = 300.- / 2. = 200.- / 3. = 100.-*
 - *Si moins de 5 bateaux sont au départ, seul le vainqueur reçoit le prix en espèces. Dans tous les cas les 3 premiers reçoivent une médaille.*
- *On ne paie pas des frais de déplacement.*
- *RC normale d'un organisateur de régates.*
- *Vous trouverez plus d'informations sur :
www.alpinerowing.ch ou par e-Mail à: info@alpinerowing.ch*

Situationsplan / Plan de situation



Provisorisches Rennprogramm

		Rennen	Rennen	Kategorie	Meldegeld	
	RRT	A	2X	Männer open	50.00	RRT
	RRT	B	2X	Frauen open	50.00	RRT
	RRT	C	2X	Junioren open	50.00	RRT
	RRT	D	2X	Juniorinnen open	50.00	RRT
Samstag	HERBST	103	4Y+	Junior/-innen mixed Beginner (ohne Lizenz/Rahmenrennen)	40.00	HERBST
Samstag	HERBST	104	4X	Junioren U 17	40.00	HERBST
Samstag	HERBST	106	1X	Junioren U19	25.00	HERBST
Samstag	HERBST	107	1X	Juniorinnen U19	25.00	HERBST
Samstag	HERBST	108	2X	Junioren U15	25.00	HERBST
Samstag	HERBST	109	2X	Senioren/Seniorinnen, mixed	25.00	HERBST
Samstag	HERBST	110	2X	Juniorinnen U15	25.00	HERBST
Samstag	HERBST	111	4X	Juniorinnen/Junioren U19, mixed	40.00	HERBST
Samstag	HERBST	112	2X	Eltern & Kind	25.00	HERBST
Samstag	HERBST	113	4X	Senioren/Seniorinnen, mixed	40.00	HERBST
Samstag	HERBST	114	4X	Junioren U 19 & Senioren, mixed	40.00	HERBST
Samstag	HERBST	115	1X	Junioren U17	25.00	HERBST
Samstag	HERBST	116	1X	Juniorinnen U17	25.00	HERBST
Samstag	HERBST	117	4X	Juniorinnen U19 & Seniorinnen, mixed	40.00	HERBST
Samstag	HERBST	118	1X	Juniorinnen U15	25.00	HERBST
Samstag	HERBST	119	8+	alle Klassen mixed	00.00	HERBST
Samstag	HERBST	120	1X	Junioren U15	25.00	HERBST
Samstag	HERBST	121	1X	Masters	25.00	HERBST
Samstag	HERBST	122	2X	Studenten	25.00	HERBST
Sonntag	HERBST	201	1X	Juniorinnen U17	25.00	HERBST
Sonntag	HERBST	202	1X	Junioren U17	25.00	HERBST
Sonntag	HERBST	203	2X	Junioren U15	25.00	HERBST
Sonntag	HERBST	204	2X	Juniorinnen U15	25.00	HERBST
Sonntag	HERBST	205	4X	Junioren U19	40.00	HERBST
Sonntag	HERBST	206	4-	Senioren open	40.00	HERBST
Sonntag	HERBST	207	1X	Juniorinnen U19	25.00	HERBST
Sonntag	HERBST	208	1X	Masters	25.00	HERBST
Sonntag	HERBST	209	2X	Juniorinnen U17	25.00	HERBST
Sonntag	HERBST	210	4Y+	Junior/-innen mixed Beginner (ohne Lizenz/Rahmenrennen)	40.00	HERBST
Sonntag	HERBST	211	2-	Senioren open	25.00	HERBST
Sonntag	HERBST	212	1X	Junioren U19	25.00	HERBST
Sonntag	HERBST	213	2X	Juniorinnen U19	40.00	HERBST
Sonntag	HERBST	215	4X	Junioren U17	40.00	HERBST
Sonntag	HERBST	216	2X	Senioren/Seniorinnen, mixed	25.00	HERBST
Sonntag	HERBST	217	8+	Junioren U19	00.00	HERBST
Sonntag	HERBST	218	1X	Junioren U15	25.00	HERBST
Sonntag	HERBST	219	1X	Juniorinnen U15	25.00	HERBST
Sonntag	HERBST	220	2X	Seniorinnen open	25.00	HERBST
Sonntag	HERBST	221	4X	Junioren/Juniorinnen U17, mixed	40.00	HERBST
Sonntag	HERBST	222	4Y+	Junioren/Juniorinnen U15, mixed	40.00	HERBST
Sonntag	HERBST	223	1X	Senioren open	25.00	HERBST
Sonntag	HERBST	224	2X	Masters	25.00	HERBST

RAIFFEISEN

Regatta Schwarzsee / RRT 2017

Sonntag	HERBST	225	4X	Seniorinnen open	40.00	HERBST
Sonntag	HERBST	226	2X	Junioren U19	25.00	HERBST
Sonntag	HERBST	227	2X	Junioren U17	25.00	HERBST
Sonntag	HERBST	230	2X	Eltern & Kind	25.00	HERBST
Sonntag	HERBST	231	8+	Senioren open	00.00	HERBST

Annexe 2

Programme provisoire

		Course	Course	Catégorie	Finances	
	RRT	A	2X	Hommes open	50.00	RRT
	RRT	B	2X	Femmes open	50.00	RRT
	RRT	C	2X	Juniors open	50.00	RRT
	RRT	D	2X	Juniors femmes open	50.00	RRT
Samedi	RÉGATE	103	4Y+	Juniors/-femmes mixed débutants (sans Licence/ Course démo)	40.00	RÉGATE
Samedi	RÉGATE	104	4X	Juniors U 17	40.00	RÉGATE
Samedi	RÉGATE	106	1X	Juniors U19	25.00	RÉGATE
Samedi	RÉGATE	107	1X	Juniors femmes U19	25.00	RÉGATE
Samedi	RÉGATE	108	2X	Juniors U15	25.00	RÉGATE
Samedi	RÉGATE	109	2X	Seniors/Seniors femmes, mixed	25.00	RÉGATE
Samedi	RÉGATE	110	2X	Juniors femmes U15	25.00	RÉGATE
Samedi	RÉGATE	111	4X	Juniors femmes/Juniors U19, mixed	40.00	RÉGATE
Samedi	RÉGATE	112	2X	Parent & Enfant	25.00	RÉGATE
Samedi	RÉGATE	113	4X	Seniors hommes/femmes, mixed	40.00	RÉGATE
Samedi	RÉGATE	114	4X	Juniors U 19 & Seniors, mixed	40.00	RÉGATE
Samedi	RÉGATE	115	1X	Juniors U17	25.00	RÉGATE
Samedi	RÉGATE	116	1X	Juniors femmes U17	25.00	RÉGATE
Samedi	RÉGATE	117	4X	Juniors femmes U19 & Seniors femmes, mixed	40.00	RÉGATE
Samedi	RÉGATE	118	1X	Juniors femmes U15	25.00	RÉGATE
Samedi	RÉGATE	119	8+	Toutes classes mixed	00.00	RÉGATE
Samedi	RÉGATE	120	1X	Juniors U15	25.00	RÉGATE
Samedi	RÉGATE	121	1X	Masters	25.00	RÉGATE
Samedi	RÉGATE	122	2X	Etudiants	25.00	RÉGATE
Dimanche	RÉGATE	201	1X	Juniors femmes U17	25.00	RÉGATE
Dimanche	RÉGATE	202	1X	Juniors U17	25.00	RÉGATE
Dimanche	RÉGATE	203	2X	Juniors U15	25.00	RÉGATE
Dimanche	RÉGATE	204	2X	Juniors femmes U15	25.00	RÉGATE
Dimanche	RÉGATE	205	4X	Juniors U19	40.00	RÉGATE
Dimanche	RÉGATE	206	4-	Seniors hommes open	40.00	RÉGATE
Dimanche	RÉGATE	207	1X	Juniors femmes U19	25.00	RÉGATE
Dimanche	RÉGATE	208	1X	Masters	25.00	RÉGATE
Dimanche	RÉGATE	209	2X	Juniors femmes U17	25.00	RÉGATE
Dimanche	RÉGATE	210	4Y+	Juniors & femmes mixed débutants (Sans Licence/Course démo)	40.00	RÉGATE
Dimanche	RÉGATE	211	2-	Seniors open	25.00	RÉGATE
Dimanche	RÉGATE	212	1X	Juniors U19	25.00	RÉGATE
Dimanche	RÉGATE	213	2X	Juniors femmes U19	40.00	RÉGATE
Dimanche	RÉGATE	215	4X	Juniors U17	40.00	RÉGATE

RAIFFEISEN

Regatta Schwarzsee / RRT 2017

Dimanche	RÉGATE	216	2X	Seniors/Seniors femmes, mixed	25.00	RÉGATE
Dimanche	RÉGATE	217	8+	Juniors U19	00.00	RÉGATE
Dimanche	RÉGATE	218	1X	Juniors U15	25.00	RÉGATE
Dimanche	RÉGATE	219	1X	Juniors femmes U15	25.00	RÉGATE
Dimanche	RÉGATE	220	2X	Seniors femmes open	25.00	RÉGATE
Dimanche	RÉGATE	221	4X	Juniors hommes/femmes U17, mixed	40.00	RÉGATE
Dimanche	RÉGATE	222	4Y+	Juniors hommes /femmes U15, mixed	40.00	RÉGATE
Dimanche	RÉGATE	223	1X	Seniors hommes open	25.00	RÉGATE
Dimanche	RÉGATE	224	2X	Masters	25.00	RÉGATE
Dimanche	RÉGATE	225	4X	Seniors femmes open	40.00	RÉGATE
Dimanche	RÉGATE	226	2X	Juniors U19	25.00	RÉGATE
Dimanche	RÉGATE	227	2X	Juniors U17	25.00	RÉGATE
Dimanche	RÉGATE	230	2X	Parent & Enfant	25.00	RÉGATE
Dimanche	RÉGATE	231	8+	Seniors hommes open	00.00	RÉGATE